

**Actec A/S**

**CVR-nummer 66 25 52 12**

**Årsrapport 2017/2018**  
***Annual report 2017/2018***

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling  
den 14. september 2018

*The annual report was presented and adopted at the company's annual general meeting 14. september 2018*



Christian Nyborg  
Dirigent  
*Chair*

## Indholdsfortegnelse

---

### *Table of contents*

<b>Selskabsoplysninger</b>	<b>2</b>
Company information	2
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning	3
Statement by management on the annual report	3
Den uafhængige revisors erklæringer	4
Independent auditor's report	4
<b>Ledelsesberetning</b>	<b>7</b>
Management's review	7
<b>Årsregnskab</b>	
Resultatopgørelse	8
Income statement	8
Aktiver	9
Assets	9
Passiver	9
Liabilities and equity	9
Noter	12
Notes	12
Anvendt regnskabspraksis	14
Accounting policies	14

## Selskabsoplysninger

---

### *Company information*

#### **Selskab (Company)**

Actec A/S

Alsvej 5

8940 Randers SV

Telefon: *(Phone)*

87 11 99 99

Hjemmeside: *(Website)*

www.actec.dk

E-mail: *(Email)*

hn@actec.dk

CVR-nummer: *(CVR no.)*

66 25 52 12

Regnskabsperiode: *(Reporting period)*

1. maj 2017 - 30. april 2018

#### **Bestyrelse (Board of Directors)**

Hanne Nyborg

Christian Nyborg

Morten Nyborg

Kurt Nyborg

#### **Direktion (Executive Board)**

Christian Nyborg

#### **Pengeinstitut (Bank)**

Danske Bank

#### **Revisor (Auditor)**

Dansk Revision Hadsten

Godkendt Revisionspartnerselskab

Vesselbjergvej 3

8370 Hadsten

## Ledelsespåtegning

---

*Statement by management on the annual report*

Bestyrelsen og direktionen har i dag behandlet og godkendt årsrapporten for 1. maj 2017 - 30. april 2018 for Actec A/S. Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The Board of Directors and the Executive Board today considered and approved the annual report of Actec A/S for the period 1. maj 2017 - 30. april 2018. The annual report was prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. april 2018 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. maj 2017 - 30. april 2018.

*In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position as at 30. april 2018, and of its financial performance for the financial year 1. maj 2017 - 30. april 2018.*

Ledelsesberetningen indeholder efter vor opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

*In our opinion, the management's review gives a true and fair view of the matters dealt with in the review.*

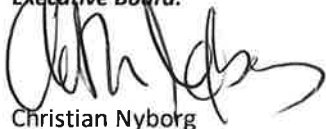
Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*We recommend that the annual report be adopted by the annual general meeting.*

Randers SV, 11. september 2018

### Direktionen:

*Executive Board:*



Christian Nyborg

### Bestyrelsen:

*Board of Directors:*



Hanne Nyborg

Formand

Chairman



Kurt Nyborg



Christian Nyborg



Morten Nyborg

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

*Independent auditor's report*

**Til kapitalejeren i Actec A/S**

**To the Shareholder of Actec A/S**

### **Erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet**

***Report on extended review of the Financial Statements***

Vi har udført udvidet gennemgang af årsregnskabet for Actec A/S for regnskabsåret 1. maj 2017 - 30. april 2018. Årsregnskabet, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis, udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have performed an extended review of the Financial Statements of Actec A/S for the financial year 1. maj 2017 - 30. april 2018. The Financial Statements comprises income statement, balance sheet and notes, including a summary of significant accounting policies. The Financial Statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

***Management's Responsibilities for the Financial Statements***

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. This responsibility includes maintaining the internal control as management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

### **Revisors ansvar**

***Auditor's Responsibilities***

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Vi har udført vores udvidede gennemgang i overensstemmelse med Erhvervsstyrelsens erklæringsstandard for små virksomheder og FSR - danske revisors standard om udvidet gennemgang af årsregnskaber, der udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*Our responsibility is to express an opinion on the Financial Statements. We have conducted our extended review in accordance with the Danish standard on reports relating to small entities issued by the Danish Business Authority and FSR – Danish Auditors' standard on extended review of Financial Statements prepared according to the Danish Financial Statements Act.*

Dette kræver, at vi overholder revisorloven og FSR - danske revisors etiske regler samt planlægger og udfører handlinger med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for vores konklusion om årsregnskabet og derudover udfører specifikt krævede supplerende handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion.

*This standard requires that we comply with the Danish State Authorised Public Accountants Act and FSR – Danish Auditors' ethical requirements and plan and perform procedures to obtain limited assurance of our opinion on the Financial Statements and perform specifically required supplementary procedures to obtain further assurance of our opinion.*

En udvidet gennemgang omfatter handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, analytiske handlinger og de specifikt krævede supplerende handlinger samt vurdering af det opnåede bevis.

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

### *Independent auditor's report*

*An extended review comprises procedures consisting primarily of questions to management and, where appropriate, other members of staff, analytical procedures and the specifically required supplementary procedures, and an assessment of the evidence obtained.*

Omfanget af handlinger, der udføres ved en udvidet gennemgang, er mindre end ved en revision, og vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

*The scope of work performed in an extended review is less than that of an audit and, accordingly, we do not express an audit opinion on the Financial Statements.*

### **Konklusion**

#### **Opinion**

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. april 2018 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. maj 2017 - 30. april 2018 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*Based on the work performed, it is our opinion that the Financial Statements give a true and fair view of the Company's assets, liabilities and financial position at 30. april 2018 and of the results of the Company's operations for the financial year 1. maj 2017 - 30. april 2018 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

## Udtalelse om ledelsesberetningen

### **Statement on Management's Review**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

*Management is responsible for Management's Review.*

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

*Our opinion on the Financial Statements does not cover Management's Review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.*

I tilknytning til vores udvidede gennemgang af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved den udvidede gennemgang eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

*In connection with our extended review of the Financial Statements, our responsibility is to read Management's Review and, in doing so, consider whether the Management's Review is significantly inconsistent with the Financial Statements or our knowledge obtained in connection with the extended review or otherwise appears to be materially misstated.*

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

*Moreover, it is our responsibility to consider whether Management's Review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.*

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

*Independent auditor's report*

fejlinformation i ledelsesberetningen.

*Based on the work we have performed, we conclude that Management's Review is in accordance with the Financial Statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statements Act. We did not identify any material misstatement of Management's Review.*

Hadsten, 11. september 2018

### Dansk Revision Hadsten

Godkendt Revisionspartnerselskab, CVR-nr. 31778530



Jesper Thorup  
Registreret revisor  
*Certified public accountant*  
mhe680

## Ledelsesberetning

---

### *Management's review*

#### **Virksomhedens væsentligste aktiviteter**

Selskabets formål er at drive fabrikation og handel.

#### ***Principal activities***

*The company's aim is manufacturing and trading.*

#### **Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Selskabet har fortsat sine normale driftsaktiviteter. Der har ikke været enkeltstående begivenheder i regnskabsåret, som er af så væsentlig karakter, at det kræver omtale i ledelsesberetningen.

Årets udvikling og resultat anses for tilfredsstillende.

#### ***Development in activities and financial affairs***

*The company has continued its normal business activities. No isolated events during the financial year are material enough to require disclosure in the management's review.*

*Developments and results for the year are considered satisfactory.*

#### **Hændelser efter regnskabsårets afslutning**

Der er ikke indtruffet begivenheder efter regnskabsårets afslutning, som vil påvirke vurderingen af selskabets forhold væsentligt.

#### ***Events after the end of the financial year***

*No events have occurred after the end of the financial year which would materially affect the company's conditions.*



*Income statement*

Note	<b>Resultatopgørelse</b>	2017/18	2016/17
		DKK	1.000 DKK

**Perioden 1. maj - 30. april***The period 1. maj - 30. april*

	<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>12.864.274</b>	<b>15.469</b>
	<i>Gross profit</i>		
1	Personaleomkostninger	-8.515.346	-9.050
	<i>Staff costs</i>		
	Afskrivninger, anlægsaktiver	-501.490	-509
	<i>Depreciation and amortisation of non-current assets</i>		
	<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>3.847.439</b>	<b>5.910</b>
	<i>Income or loss before net financials</i>		
	Finansielle indtægter	-405	9
	<i>Financial income</i>		
2	Finansielle omkostninger	-442.469	-762
	<i>Financial expenses</i>		
	<b>Resultat før skat</b>	<b>3.404.564</b>	<b>5.156</b>
	<i>Profit before tax</i>		
3	Skat af årets resultat	-768.656	-1.139
	<i>Tax on the income or loss for the year</i>		
	<b>Årets resultat</b>	<b>2.635.908</b>	<b>4.017</b>
	<i>Net income or loss for the year</i>		

**Forslag til resultatdisponering:***Proposal for distribution of net income*

	Foreslået udbytte	1.000.000	2.500
	<i>Proposed dividend</i>		
	Overført resultat	1.635.908	1.517
	<i>Retained earnings</i>		
	<b>Resultatdisponering i alt</b>	<b>2.635.908</b>	<b>4.017</b>
	<i>Total distribution of net income</i>		

*Liabilities and equity*

Note	Balance	2017/18	2016/17
		DKK	1.000 DKK
	<b>Aktiver pr. 30. april</b>		
	<i>Assets as at 30. april</i>		
	Grunde og bygninger	12.182.269	12.485
	<i>Land and buildings</i>		
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	602.668	521
	<i>Other plant, fixtures and operating equipment</i>		
	<b>Materielle anlægsaktiver</b>	<b>12.784.937</b>	<b>13.006</b>
	<i>Property, plant and equipment</i>		
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b>12.784.937</b>	<b>13.006</b>
	<i>Total non-current assets</i>		
	Fremstillede færdigvarer og handelsvarer	9.406.529	8.028
	<i>Manufactured finished goods and goods for resale</i>		
	Forudbetalinger for varer	1.611.478	401
	<i>Prepayments for goods</i>		
	<b>Varebeholdninger</b>	<b>11.018.007</b>	<b>8.429</b>
	<i>Inventories</i>		
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	10.222.612	11.673
	<i>Receivables from sales and services</i>		
	<b>Tilgodehavender</b>	<b>10.222.612</b>	<b>11.673</b>
	<i>Receivables</i>		
	<b>Likvide beholdninger</b>	<b>1.367.392</b>	<b>3.948</b>
	<i>Cash</i>		
	<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b>22.608.011</b>	<b>24.050</b>
	<i>Total current assets</i>		
	<b>Aktiver i alt</b>	<b>35.392.948</b>	<b>37.056</b>
	<i>Total assets</i>		

		<i>Liabilities and equity</i>	
Note	Balance	2017/18	2016/17
		DKK	1.000 DKK
	<b>Passiver pr. 30. april</b>		
	<i>Liabilities and equity as at 30. april</i>		
	Virksomhedskapital	500.000	500
	<i>Contributed capital</i>		
	Overført resultat	19.477.548	17.842
	<i>Transferred earnings</i>		
	Foreslået udbytte	1.000.000	2.500
	<i>Proposed dividend</i>		
4	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>20.977.548</b>	<b>20.842</b>
	<i>Total equity</i>		
	Hensættelser til udskudt skat	599.655	560
	<i>Provisions for deferred tax</i>		
	<b>Hensatte forpligtelser</b>	<b>599.655</b>	<b>560</b>
	<i>Provisions</i>		
	Gæld til realkreditinstitutter	6.234.123	6.530
	<i>Payables to mortgage credit institutions</i>		
5	<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>	<b>6.234.123</b>	<b>6.530</b>
	<i>Non-current payables</i>		
	Gæld til realkreditinstitutter	296.150	288
	<i>Payables to mortgage credit institutions</i>		
	Kreditinstitutter	85.560	0
	<i>Credit institutions</i>		
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	1.475.162	2.817
	<i>Accounts payable</i>		
	Selskabsskat	469.138	867
	<i>Income tax</i>		
	Anden gæld	5.255.613	5.153
	<i>Other payables</i>		
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>	<b>7.581.622</b>	<b>9.124</b>
	<i>Current payables</i>		
	<b>Gælds- og hensatte forpligtelser i alt</b>	<b>14.415.400</b>	<b>16.214</b>
	<i>Total payables and provisions</i>		
	<b>Passiver i alt</b>	<b>35.392.948</b>	<b>37.056</b>

		2017/18	2016/17
	<i>Liabilities and equity</i>		
Note	<b>Balance</b>		
		DKK	1.000 DKK
	<i>Total liabilities and equity</i>		
6	Eventualforpligtelser <i>Contingent liabilities</i>		
7	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Charges and securities</i>		

**Noter**

## Notes

<b>1</b>	<b>Personaleomkostninger</b> <i>Staff costs</i>		
	Løn og gager <i>Pay and remuneration</i>	7.492.604	7.936
	Pensioner <i>Pensions</i>	748.372	840
	Andre omkostninger til social sikring <i>Social security contributions and staff costs</i>	148.010	178
	Øvrige personaleomkostninger <i>Other staff costs</i>	126.359	96
	<b>Personaleomkostninger i alt</b> <i>Staff costs</i>	<b>8.515.346</b>	<b>9.050</b>
	Gennemsnitlig antal beskæftigede <i>Average number of employees</i>	20	23
<b>2</b>	<b>Finansielle omkostninger</b> <i>Financial expenses</i>		
	Renter anden gæld <i>Interest, associates</i>	134.500	446
	Andre finansielle omkostninger <i>Other financial costs</i>	307.969	316
	<b>Finansielle omkostninger i alt</b> <i>Financial expenses</i>	<b>442.469</b>	<b>762</b>
<b>3</b>	<b>Skat af årets resultat</b> <i>Tax on the income or loss for the year</i>		
	Skat af årets resultat <i>Tax on net income or loss for the year</i>	732.138	1.118
	Regulering af udskudt skat <i>Adjustment of deferred tax</i>	39.896	21
	Regulering af tidl. års skat <i>Adjustment of previous years' tax</i>	-3.378	0
	<b>Skat af årets resultat i alt</b> <i>Tax on the income or loss for the year</i>	<b>768.656</b>	<b>1.139</b>

## Noter

### Notes

4	Egenkapital	Virksom- hedskapi- tal	Overført resultat	Foreslået udbytte	I alt
	<i>Equity</i>				
		1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK
	Saldo primo <i>Balance at the beginning</i>	500	17.842	2.500	20.842
	Udbetalt udbytte <i>Dividends paid</i>	0	0	-2.500	-2.500
	Årets resultat <i>The resultat of the year</i>	0	1.636	1.000	2.636
	<b>Egenkapital ultimo</b>	<b>500</b>	<b>19.478</b>	<b>1.000</b>	<b>20.978</b>
	<i>Equity</i>				

Virksomhedskapitalen er sammensat af aktier á DKK 1.000 eller multipla heraf.  
*The share capital is composed of nom. DKK 200,000 A-shares and nom. DKK 300,000 B-shares*

### 5 Langfristede gældsforpligtelser

*Non-current payables*

Andel af gældsforpligtelser der forfalder efter 5 år <i>Share of debt liabilities due after 5 years</i>	4.966.100	5.296
--	-----------	-------

### 6 Eventualforpligtelser

*Contingent*

Ingen.

*None.*

### 7 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

*Mortgages and collateral*

Til sikkerhed for mellemværende med realkreditinstitut er der tinglyst pantebreve i ejendommen med nom. DKK 7.241.000. Ejendommens værdi er i årsrapporten indregnet med DKK 12.182.269.

Til sikkerhed for mellemværende med pengeinstitut er der tinglyst ejerpantebreve i ejendommen med nom. DKK 3.000.000. Ejendommens værdi er i årsrapporten indregnet med DKK 12.182.269.

*For security of the bank's mortgages in the property by nom. DKK 7,241,000. Property value is in the annual report recognized at DKK 12,182,269.*

*For security of the bank's mortgage deeds in the property by nom. DKK 3,000,000. Property value is in the annual report recognized at DKK 12,182,269.*

## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

#### **Generelt**

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B. Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

#### **General**

*The annual report was prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act for reporting class B. The financial statements were prepared using the same accounting policies as last year.*

Herudover har selskabet valgt at følge visse bestemmelser fra overliggende regnskabsklasser.

*In addition, the Company has decided to observe certain provisions from higher reporting classes.*

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

*The financial statements have been prepared according to the same accounting policies as last year.*

#### **Generelt om indregning og måling**

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

#### **General principles for recognition and measurement**

*Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company and the value of the asset can be measured reliably.*

*Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the company and the value of the liability can be measured reliably.*

## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

*On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each individual item.*

*Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, implying the recognition of a constant effective interest rate to maturity. Amortised cost is determined as original cost less any repayments and with addition/deduction of the accumulated amortisation of the difference between cost and nominal amount.*

*In recognition and measurement, foreseeable losses and risks are taken into consideration when arising before the annual report is prepared and proving or disproving matters existing on the balance sheet date.*

*Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost. Also recognised are expenses incurred to generate the earnings for the year, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions, as well as reversals resulting from changes in accounting estimates of amounts previously recognised in the income statement.*

### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta er i årets løb omregnet til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gæld og andre poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs.

Der benyttes ikke finansielle instrumenter til sikring af modværdien i danske kroner af balanceposter i fremmed valuta samt fremtidige transaktioner i fremmed valuta.

### **Foreign currency translation**

*During the year, foreign currency transactions are translated at the exchange rates prevailing on the transaction date. Foreign currency receivables, payables and other items that have not been settled on the statement of financial position date are translated at the exchange rates prevailing on the statement of financial position date.*

*Financial instruments are not used to hedge the value expressed in Danish currency of statement of financial position items in foreign currencies and future foreign currency transactions.*

## **Resultatopgørelsen**

### **Income statement**

### **Nettoomsætning**

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden regnskabsårets udgang. Nettoomsætning indregnes excl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

### **Revenue**

*Revenue is recognised in the income statement if the delivery and passing of risk to the buyer have taken place before the end of the financial year. Revenue is recognised exclusive of VAT and less sales discounts.*

### **Bruttofortjeneste**

Nettoomsætningen fratrukket omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger er sammendraget i posten "Bruttofortjeneste".



## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

#### **Gross profit**

Revenue less expenses for raw materials and consumables and other external expenses are aggregated in the item 'Gross profit'.

#### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer.

#### **Other external expenses**

Other external expenses include expenses relating to distribution, sale, advertising, administration, premises, bad debts.

#### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gage samt sociale omkostninger, pensioner mv. til selskabets personale.

#### **Staff costs**

Staff costs include wages and salaries and social security costs, pensions etc. for the company's staff.

#### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, amortisering af realkreditlån samt tillæg og godtgørelse vedrørende acontoskatteordningen mv.

#### **Financial income and expenses**

Net financials include interest income and expenses, amortisation of mortgage loans and surcharges and allowances under the tax prepayment scheme etc.

#### **Skat af årets resultat**

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og årets forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

#### **Tax on net income or loss for the year**

Tax for the year, comprising current tax for the year and changes in deferred tax for the year, is recognised in the income statement as the share attributable to net income or loss for the year, and directly in equity as the share attributable to entries directly to equity.

#### **Balancen**

##### **Balance sheet**

#### **Materielle anlægsaktiver**

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Der foretages lineære afskrivninger baseret på en vurdering af de enkelte aktivers forventede brugstider og restværdi.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. Der afskrives ikke på grunde.

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies*

Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivning. Ved ændring i afskrivningsperioden eller restværdien indregnes virkningen for afskrivninger fremadrettet som en ændring i regnskabsmæssigt skøn.

Der indgår forventede brugstider og restværdier som følger:	Brugstid	Restværdi
Bygninger	50 år	0%
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	0 år	0%

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

### **Property, plant and equipment**

*Property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation. Property, plant and equipment are depreciated on a straight-line basis, based on an estimate of the useful life and residual value of each asset.*

*The basis of depreciation is cost less estimated residual value at the end of the useful life. Cost includes the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition until the asset is ready for use. Land is not depreciated.*

*The depreciation period and residual value are determined at the time of acquisition and will be reassessed on an annual basis. If the residual value of the asset exceeds its book value, depreciation will be discontinued. When there is a change in the depreciation period or residual value, the effect on depreciation will be recognised on a forward-looking basis as a change in the accounting estimate.*

<i>Estimated useful lives are included as follows:</i>	<i>Depreciation period</i>	<i>Residual value</i>
<i>Property</i>	<i>50 years</i>	<i>0%</i>
<i>Other plant, fixtures and operating equipment</i>	<i>5 years</i>	<i>0%</i>

*Profit or loss on the disposal of property, plant and equipment is determined as the difference between the selling price less selling costs and the carrying amount at the time of sale. Profit or loss is recognised in the income statement under other operating income or other operating expenses.*

### **Nedskrivning på anlægsaktiver**

Den regnskabsmæssige værdi af såvel immaterielle som materielle anlægsaktiver vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettoindtægter fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen.

### **Impairment losses on non-current assets**

*The carrying amount of intangible assets and property, plant and equipment is assessed every year to determine whether there are indications of any impairment of value beyond what is expressed in the amortisation and depreciation charges.*

## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

*If there are indications of impairment, an impairment test must be carried out for each individual asset or group of assets, respectively. An impairment charge is taken against the recoverable amount of the assets, if that is lower than the carrying amount.*

*The higher of the net selling price and the value in use is used as the recoverable amount. The value in use is determined as the present value of the estimated net income from the use of the asset or asset group.*

### **Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden eller nettorealisationsværdien, hvor denne er lavere. Eventuelle nedskrivninger til nettorealisationsværdien indregnes i resultatopgørelsen.

Nettorealisationsværdi for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Kostprisen for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

### ***Inventories***

*Inventories are measured at cost using the FIFO method or net realisable value where this is lower. Any write-downs of inventories to net realisable value are recognised in the income statement.*

*The net realisable value of inventories is calculated as the selling price less the costs of completion and expenses incurred to produce sales and is determined with a view to marketability, obsolescence and developments in expected selling price.*

*The cost of goods for resale as well as raw materials and consumables used includes the cost of acquisition plus delivery costs.*

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab efter en vurdering af de enkelte tilgodehavender.

### ***Receivables***

*Receivables are measured in the balance sheet at amortised cost, usually equivalent to nominal value. The value is reduced by write-downs for expected losses following an assessment of each receivable.*

### **Likvide beholdninger**

Omfatter likvide beholdninger.

### ***Cash***

*Includes cash.*

### **Udbytte**

Udbytte, ledelsen foreslår udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

### ***Dividend***

*Management's proposed dividend for the year is shown as a separate item under equity. Proposed dividend is recognised as a liability at the time of its adoption by the general meeting.*

## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

#### **Gældsforpligtelser**

Gæld måles til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

#### ***Payables***

*Payables are measured at cost, equivalent to nominal value.*

#### **Skyldig skat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat måles i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

#### ***Tax payable and deferred tax***

*Current tax liabilities and tax receivable are measured in the balance sheet as tax calculated on the taxable income for the year, adjusted for tax on taxable for previous years and tax prepaid.*

*Deferred tax on temporary differences between the tax base of assets and liabilities and their carrying amounts is measured under the balance sheet liability method. Deferred tax is measured on the basis of the tax regulations and rates that, according to the rules in force at the balance sheet date, will apply at the time the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Changes in deferred tax as a result of changes in tax rates are recognised in the income statement.*